



Centre de la petite enfance Ottawa-Orléans

Early Years Centre

Décembre-janvier-février 2017 /
December-January-February 2017

MONDAY LUNDI	TUESDAY MARDI	WEDNESDAY MERCREDI	THURSDAY JEUDI	FRIDAY VENDREDI	SATURDAY SAMEDI
9h-11h Porte ouverte Français (0 à 6 ans) Invité spécial: • 12 déc: Temps du cercle, Bibliothèque publique d'Ottawa	9:00-11:00am English Drop-in (0 to 6 years) Special guest: • Dec 13: Circle Time, Ottawa Public Library	9:30-11:00am Cumberland Drop-in (0 to 6 years) Porte ouverte à Cumberland (0 à 6 ans) (1115 Dunning Rd. R.J. Kennedy Arena)	9h-11h Porte ouverte Français (0 à 6 ans) Invité spécial: • 15 déc: Père Noël	9:00-11:00am English Drop-in (0 to 6 years) Special guest: • Dec 16: Santa Claus	9:00-11:00am <u>Drop-in (0-6yrs)/ Porte ouverte (0 à 6 ans)</u> • Dec 10, 17 déc • Jan 14, 21, 28 janv • Feb 11, 25 fév
1:15-2:45pm Infant Drop-in (0 to 12 months) Porte ouverte pour bébés (0 à 12 mois) Special activity / Activité spéciale: • Feb 14: Infant massage demo	1:15-2:45pm Infant Drop-in (0 to 12 months) Porte ouverte pour bébés (0 à 12 mois) Special activity / Activité spéciale: • Dec 13: Infant massage demo		1:30-3:00pm Breastfeeding Support Drop-in & Parenting in Ottawa Drop-in Groupe de soutien à l'allaitement et Carrefour 'Être parent à Ottawa' 	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"> Saturday / Samedi DAD and children Drop-in (0-6yrs) Porte ouverte pour PAPA et enfants (0 à 6 ans) 9:00-11:00am • Dec 3 déc • Jan 7 janv • Feb 4 fév </div>	

Reminders

- *Please do not take pictures
- *Nut-free and Scent-free environment
- *Please bring indoor shoes

Rappels

- *Milieu sans noix et sans parfum
- *SVP ne pas prendre des photos
- *Apportez des souliers d'intérieur

Le Centre sera fermé à ces dates /

The Centre will be closed on the following dates

- Du 24 décembre au 2 janvier / December 24 until January 2nd
- 18-20 février / February 18-20



Si vous avez des questions ou des commentaires sur nos services offerts en français, adressez-vous aux intervenantes auprès de la famille.



For parents or caregivers / Pour parents et responsables de garde:

Registration is required for all workshops 613-830-4357 Inscription requise pour participer aux ateliers

HOLIDAY POTLUCK / DÎNER PARTAGE DES FÊTES

Wednesday December 14

Mercredi le 14 décembre

Come celebrate the holidays with us at the Early Years Centre! Bring your favorite nut-free dish to share. Enjoy some arts and holiday activities.

11:30am-1:00pm

Venez célébrer le temps des fêtes avec nous au Centre de la petite enfance ! Apportez un plat sans noix à partager. Des activités sous le thème des fêtes seront organisées.

English and French activity / Activité en anglais et en français

PARLER POUR QUE LES ENFANTS ÉCOUTENT ET ÉCOUTER POUR QUE LES ENFANTS PARLENT (pour parents qui ont des enfants entre 2 et 6 ans seulement)

Mercredi 18 janvier, 1er

février, 15 février, 1er mars

et 15 mars

19h00-21h00

Cette série de 5 ateliers vise à améliorer la communication entre les parents et leurs enfants. Le programme fournit des habiletés de base que pourront ensuite appliquer les parents. Les thèmes suivants seront abordés: aider les enfants aux prises avec des sentiments pénibles, encourager la coopération, remplacer la punition, encourager l'autonomie, compliments et estime de soi. Vous devez vous inscrire aux 5 ateliers pour participer.

Animatrices:

Mélanie Couturier et Dominik

Théoret, Intervenantes

auprès de la famille

Atelier en français / French workshop

GRANDPARENTS CARING FOR THEIR GRANDCHILDREN

Wednesday January 25

7:00-9:00pm

Facilitator: Betsy Mann,

Certified Canadian Family

Educator

Are you a grandparent who looks after your grandchildren while their parents work? Are you a parent who calls on your own parents for regular child care? This can be a great arrangement, and it works even better if issues are discussed as they come up. This workshop will explore some of the advantages and drawbacks people experience, both as parents and as grandparents. It will help you start the conversation and point to solutions, whether you're already in the situation or just thinking about it.

Note: Both grandparents and parents will benefit from this workshop, whether they come alone or together.

English workshop / Atelier en anglais

LES LIMITES, ÇA AIDE À GRANDIR (pour parents qui ont des enfants entre 1 et 6 ans)

Wednesday February 8

19h00-21h00

Animatrice: Betsy Mann,

Éducatrice agréée du

Canada

Un encadrement ferme donne aux enfants un sentiment de sécurité. Comment les parents peuvent-ils déterminer les règles qui conviennent à leur famille? Comment maintenir les limites quand les enfants les testent? Comment les adapter à mesure que les enfants grandissent?

Atelier en français / French workshop

CREATING A ROUTINE TO HELP YOU THROUGH THE DAY

(for parents of children 1 to 6 years)

Wednesday February 22

7:00-9:00pm

Facilitator: Betsy Mann,

Certified Canadian Family

Educator

Predictable routines help children feel more secure... and help adults feel more in control of their day. But there isn't one recipe that works for everyone. How can you plan a routine that will work for you? This workshop will set out some important factors to consider. You'll also see how establishing a good routine can sometimes solve discipline problems.

English workshop / Atelier en anglais

For Baby / Pour bébé

BÉBÉS EN ACTION / MOVING BABIES!

Wednesday December 21

Mercredi le 21 décembre

Notre salle de jeu sera transformée en mini gym et sera remplie d'activités stimulantes qui encouragera la motricité globale de votre enfant. Participer à cette activité avec votre bébé qui rampe.

11:00am-12:00pm

Facilitator/Animatrice:

Dominik Théoret,

Intervenante auprès de la

famille

Our playroom will be transformed in a mini gym and will be filled with stimulating activities that will encourage your child's gross motor skills. Enjoy this activity with your crawling baby.

English and French workshop / Atelier en anglais et en français

For Baby / Pour bébé

Registration is required for all workshops **613-830-4357** Inscription requise pour participer aux ateliers

MOM & BABY LITTLE LOTUS YOGA™

Regain strength, flexibility and stamina as you bond with your baby in a supportive and welcoming environment. Special time is made for babies to enjoy their own yoga and bond with mom through touch, movement and massage. Please bring your yoga mat (if you have one), a blanket for your baby to sit on and a few favourite toys. *This class is designed for infants 6 weeks up to crawling stage*

Wednesday January 11
Mercredi 11 janvier
2:00-3:00pm

Or/ou

Wednesday February 8
Mercredi 8 février

2:00-3:00pm

PETIT LOTUS YOGA™ POUR PARENT ET BÉBÉ

Participer à une classe de yoga dans un environnement accueillant pour retrouver force et flexibilité tout en développant l'attachement avec votre bébé. Pendant la classe, bébé pourra également profiter du yoga par le toucher, le mouvement et le massage. Apporter une couverture pour bébé, quelques jouets préférés et votre tapis de yoga (si vous en avez un). *Atelier pour bébé de 6 semaines jusqu'à ce qu'il commence à ramper.*

English and French workshop / Atelier en anglais et en français

INFANT MASSAGE (Series of 3 workshops for parents and pre-crawling babies)

Have fun and learn new parenting skills! Learn effective techniques that support your baby's healthy growth and development. Enjoy time with your baby and other parents! This class is open to infants up to the creeping stage.

English workshop / Atelier en anglais

Thursdays January 12, 19
and 26

10:00-11:00am

Facilitator: Rita Tapia,
Parent Resource Worker

ACTIVITY IN MOTION- FITNESS BABY AND ME

A class that will leave you feeling like a rockstar! You will combine easy to follow cardio moves, all over body strength training - all while you are smiling with your baby! If you'd like to try something different, unique and fun, yet still get a fantastic workout from head to toe, then this class is for you! All fitness levels welcome. We will be using your babies as weights too!

English workshop / Atelier en anglais

Wednesday January 18
2:00-3:00pm

Or

Wednesday February 15
2:00-3:00pm

Facilitator: Heidi Miller,
CanFit Pro Certified Personal
Trainer

BABY-WEARING LATIN DANCE (For parents and babies 6 weeks and up)

Come learn fun steps to the rhythmic beats of Salsa and other Latin dances. This class is open to everyone, you don't even need to know how to dance! Your baby will love being swayed while in direct contact with you! Be sure to wear comfortable clothing. Bring your own baby carrier to class.

SALSA PORTAGE (Pour parents et bébés 6 semaines et plus)

Venez vous amusez en dansant aux rythmes de la musique Salsa et autres danses latines. Ce cours est ouvert à tous, pas besoin de savoir danser! Votre bébé aura du plaisir à se sentir à nouveau bercé, collé en contact direct contre vous. Portez des vêtements confortables pour bouger et apportez votre porte-bébé.

English and French workshop / Atelier en anglais et en français

Wednesday January 25
Mercredi 25 janvier
1:30-2:30pm

Facilitator/Animatrice:
Esther America Dance/Danse

GET MESSY WITH YOUR BABY / BÉBÉ BARBOUILLÉ DE LA TÊTE AUX PIEDS! (for parent and crawling baby up to 1 year / pour parent et bébé qui rampe jusqu'à 1 an)

Participez à cette aventure avec votre bébé qui explorera tous ses sens! Cette heure de plaisir sera remplie d'activités sensorielles et salissantes, habillez votre bébé en conséquence.

This hour of fun will be filled with sensory and messy activities that will stimulate all of your baby's senses. Dress your baby appropriately for this messy adventure!

English and French workshop / Atelier en anglais et en français

Wednesday February 8
Mercredi le 8 février
11:00am-12:00pm

Facilitator/Animatrice:
Dominik Théoret,
Intervenante auprès de la
famille

CHANSONS, COMPTINES ET MASSAGES POUR BÉBÉ (pour parents et bébé de la naissance jusqu'à ce qu'il commence à ramper)

Série de 3 semaines. Le massage aide le développement et la croissance de votre bébé et peut également l'aider à mieux dormir. Venez apprendre des techniques simples de massage, des comptines et chansons tout en vous amusant.

Atelier en français / French workshop

Jeudi le 9, 16 et 23 février
13h30-14h30

Animatrice:
Mélanie Couturier,
Intervenante auprès de la
famille

BABY WEARING AFRO-DANCE

Baby wearing Afro-Dance is a great workout, and as your baby grows bigger, the workout will intensify! Wear comfortable clothes, bring a water bottle and your baby carrier to the class. The class is done barefoot.

Wednesday February 22
Mercredi 22 février
1:30-2:30pm

AFRO-DANSE BÉBÉ PORTAGE

Afro-danse est une classe d'exercice et de danse amusante. Portez des vêtements confortable, apportez une bouteille d'eau et un porte-bébé. La classe se fera pieds nus.

English and French workshop / Atelier en français et en anglais

Facilitator/animatrice:
Bernadette Betchi,
Esther America Dance

Play with me !

Play is a natural, child-directed activity in which the child participates voluntarily. It is the way a child learns new concepts and develops new skills. It is how young children make discoveries about themselves, others, and the world around them. Play is spontaneous and pleasurable and ends when it no longer engages the child's attention. The focus of play should always be on the process, not an end goal or product.

Joue avec moi!

Le jeu est dirigée par l'enfant qui choisi librement d'y participer, c'est une façon naturelle d'apprendre. Lorsque l'enfant joue, il apprend de nouveaux concepts et développe de nouvelles habiletés. C'est de cette manière que l'enfant découvre le monde qui l'entoure, développe des relations sociales et qu'il apprend à se connaître. Le jeu est spontané et amusant, il termine lorsque l'enfant a perdu l'intérêt et que son niveau d'attention diminue. L'objectif du jeu doit toujours être sur le processus et non le désir d'accomplir un produit final.

Source: Terrific Toddlers: A Facilitator's Resource Guide 2009

Toy Lending Library Hours / Heure d'ouverture de la joujouthèque

Monday Lundi	Tuesday Mardi	Thursday Jeudi	Friday Vendredi	Saturday Samedi
11:00-11:30am	11:00-11:30am	11:00-11:30am	11:00-11:30am	11:00-11:30am
2:00-3:30pm	2:00-3:30pm			

CCPRN Child Care Connection

The Child Care Connection Meetings provide an opportunity for caregivers and parents to connect through facilitated meetings where information and resources are presented to all attending. For more information on Child Care Connection or other resources and programs offered by CCPRN :

call 613-749-5211 or www.ccprn.com

6:30-7:30pm January 11, February 8



Visit our Satellites – Visitez nos satellites

La Coccinelle Béatrice Desloges

1999, avenue Provence

Orléans

613-841-2840



www.lacoccinelle.com

Global Child Care Services

1714 ch. Montreal Rd.

Ottawa

613-742-5500



www.gccs.ca

Charlemagne Preschool Resource Centre

750 B Charlemagne Blvd.

Orléans

613-834-0081



www.charlemagnechildcareservices.com